Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chCO_r)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chCO_r88

Édition critique

1259, décembre

Type de document: charte: vente

Objet: Vente faite par Winot dit Pouchiere, ancien prévôt de Pontailler, au prieuré Notre-Dame de Pontailler, au prix de 4 livres estevenantes, des censives de Vonges qu'il avait achetées de Guillaume de Drambon.

Auteur: Guillaume de Champlitte, vicomte de Dijon et seigneur de Pontailler

Sceau: Acte établi au nom et sous le sceau de Guillaume de Champlitte, vicomte de Dijon et seigneur de Pontailler

Bénéficiaire: le prieuré Notre-Dame de Pontailler

Autres Acteurs: Winot dit Pouchiere, ancien prévôt de Pontailler, sa femme "Damons", ses fils Jeanet "Millés", ses filles Perronethe et Nicholethe, "Odes" le clerc, le prieuré Notre-Dame de Pontailler, Guillaume de Drambon, Guillaume de Champlitte, vicomte de Dijon et seigneur de Pontailler, Perron le Petit, de Drambron

Support: Parchemin jadis scellé d'un sceau sur double queue.

Lieu de conservation: AD CO_r 32 H 742.

Verso: De [...] ^[a] de Vonges ^[b].

Transcription de la charte

1 Je, Guillaumes diz de Chanlite, viccuenz de Dijon et sires de Pontallier, **2** faiz à savoir à tous ceaus qui ces letres verront et \2 orront **3** que en ma *presence* estaublis Winoz diz Pouchiere, jadis p *re*vos de Pontallier, a vendu à-tous jors *et* aqité en *perpetuel* heritaige \3 au *prieur et* au freres de Nostre Dame de Pontailier, de l'ordre do Vaul des Escoliers, **4** tout quanqu'il avoit ou pouoit avoir en censes \4 de Wonges, **5** les quels censes li davant dis Winoz avoit jadis *conquestees et* achatees de Guillaume de Dambron, **6** et ce fu fait *par* le \5 louz *et par* l'otroi de mon seignor Perron le Petit de Dambron, chivalier, de cui fié la chose movoit. **7** Et doit valoir la davant dite cense \6 chascun an entor ·VIII. s. d'estovenans ou pou plus, qu'en fouasses, qu'en vin, qu'en gelines, qu'en deniers. **8** Tout ce a doné *et* aqité \7 *perpetuelment* li davans dis Winoz au *prieur et* au freres davant dis por quatre lb. d'estovenans, des quels ·III. lb. il a receu plener pai\8ement en deniers conteiz, *et* si s'en tient por paiés entierement. **9** Et de ce s'est desvestus do tout en tout li davans dis Winoz dis Pouchie\9re, *et* le *prieur et* les freres davant dis en a mis an possession corporel. **10** Ceste vendue *et* ceste aqitance ont otroiee, loee *et* creantee \10 dame Damonz, feme au davant dit Winot, Odes li clers, Jehans, Millés, fil Winot davant dit, Perronethe *et* Nicholethe ses filles; \11 **11** et ont promis *par* lor fois donees corporement en ma main *et* sus obligation de tous lor biens moubles *et* heritaiges que contre \12 ceste vandue *et* ceste aqitance ne vanront des ore en avant, ne *par* aus ne *par* autrui, **12** ne en la davant dite ^[1] cense rien ne demanderont \13 ne reclameront ne reclamer ne feront, ainz en porteront leaul garantie envers toutes gens au *prieur et* au freres davant \14 dis. **13** Et ont renoncé Winoz davant dis, dame Damons sa feme, Odes, Jehans, Millos sui fil, P

erronethe et Nicholethe ses fil^{\15}*les, à-toutes exceptions de toute maniere de droit et à toutes costumes do païs et à tous establissemens do leu et expressement* \16 *à tout quan-qui aidier lor porroit ou devoit en ceste chose et grever au prieur et au freres davant dis.* **14** *Et se par aventure* \17 *avenoit en aucun tens que por enchoison de la vendue davant dite i-eussent li prieus et li frere davant dit ou peussent avoir* \18 *damaige, Winoz davant dis, il et* ^[2] *sui hoir, sont tenu et ont promis en bone foi sus tous lor biens mobles et heritaiges* \19 *qu'il en garderont de tous damaiges en toutes cours et en tous leus.* **15** *En tesmongnaige de toutes ces choses, je, davant* \20 *dis Guillaumes, sires de Pontoillier, à la requeste des parties ai saiellees ces presentes letres de mon saiel.* **16** *Ce fu fait* \21 *en l'an de grace mil deuz cens cinquante et neuf, en mois de decembre.*

Notes de fiche

^[a] Effacé.

^[b] (XIII^e-début XIV^es.)

Notes de transcription

^[1] Le scribe a ajouté *dite* en surchargeant la fin de *davant*.

^[2] *e* majuscule refait sur *s*.